



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-794395137116
Kód účastníka: 1014460400
Kód adresáta: 1014460403
Kód tlačiva: 405

uzavretá podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

(ďalej spolu len „Dodatok“ alebo „Dohoda“) medzi:

PODNIK

| | | | |
|----------------------|--|------------------|--|
| Slovak Telekom, a.s. | Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893 | | |
| Kód predajcu: | Telesales VSE Rep_5650603 | Kód tlačiva: 405 | |
| Zastúpený: | Silvia Haburaj | | |

(ďalej len "PODNIK") a

PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

| | | | |
|-------------------------------------|--|-------------------|------------|
| Obchodné meno / Sídlo podnikania: | Obec Vyšný Medzev, Hrdinov SNP 191/152, 04425 Medzev | | |
| Register, číslo zápisu podnikateľa: | | | |
| Kontaktný e-mail: | | Kontaktné tel.č.: | 0554667607 |
| IČO: | 31309411 | IČ pre DPH: | |

(ďalej len "Účastník")

ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

| | | | |
|------------------------|----------------|-------------------|--|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Róbert Nálepka | | |
| Ulica: | Súpisné číslo: | Orientačné číslo: | |
| Obec: | | PSC: | |
| Telefón: | 0554667607 | Č.OP / Pasu: | |

ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

| | | | |
|------------------------|---|--|--|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Obec Vyšný Medzev | | |
| Adresa zasielania: | Hrdinov SNP 191/152, 04425 Medzev | | |
| Spôsob fakturácie: | Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu obec@vysnymedzev.sk | | |
| Zúčtovacie obdobie: | Mesačne od 15.dňa v mesiaci do 14. dňa v mesiaci | | |

SIM KARTA A ZARIADENIE

| | | | |
|---------------------------|---------------------|----------------------|------------|
| Mobilný Hlas SIM karta č. | 8942102180025363310 | Mobilný Hlas Tel. č. | 0910608576 |
|---------------------------|---------------------|----------------------|------------|

TABUĽKA č. 1 Mesačné poplatky

| | |
|--|-----------|
| AKCIA: Bez záväzkov | Aktivácia |
| Kontaktná osoba: Róbert Nálepka Telefón: 0554667607 Adresa doručenia: Hrdinov SNP 191/152, 04425 Vyšný Medzev | |
| Služba: Mobilný Hlas bez viazanosti | |
| Program služby: Bez záväzkov | Aktivácia |
| Kontrola dát v roamingu | |
| Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00 Rozhodcovská doložka: Nie | |
| Doplnková služba : SMS/MMS neobmedzené | Aktivácia |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie | |
| Administratívny poplatok - mobilný hlas | Aktivácia |

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.

Ak Účastník na základe Zmluvy v znení pred uzavretím tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva v skoršom znení“) nadobudol za odplatu zariadenie, Dodatok nemá dopad ani na (i) povinnosť Účastníka v súlade so Zmluvou v skoršom znení doplatiť kúpnu cenu takéhoto koncového zariadenia, ak ku dňu uzavretia Dodatku ešte nebola v celej výške uhradená, (ii) povinnosť vrátiť Podniku pomernú časť Zlavy z Kúpnej ceny, ak sú splnené podmienky podľa Zmluvy v skoršom znení.

1) PREDMET DODATKU:

- a) Záväzok Podniku aktivovať a poskytovať program Služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v tabuľke s názvom „SIM KARTA A ZARIADENIE“, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len "SIM karta").

Kód objednávky: 1-794395137116
v0.16.016-20210426-16:22:35



CO_1-A4XUCQQK_1-A4XUJXNC

Strana: 1/2

Citlivé



- b) Závazok Podniku vykonať zmenu pôvodného programu Služieb vo vzťahu k SIM kartám špecifikovaným v tabuľke s názvom „SIM KARTA A ZARIADENIE“ tohto Dodatku na program Služieb uvedený v tabuľke č.1 tohto Dodatku, a to k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po účinnosti tohto Dodatku, ak nie je ďalej v tomto Dodatku uvedené inak.
- c) Závazok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb Podniku, uvedenú pre príslušný program Služieb zvolený podľa tabuľky č. 1 Účastníkom, v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) platnému ku dňu podpisu tohto Dodatku a (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s týmto Dodatkom, Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tohto Dodatku na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku.
- d) Závazok účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku (ďalej len „Administratívny poplatok“), a to vo výške 5,00 € s DPH, pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku; ak je predmetom tohto Dodatku uzavretie záväzku viazanosti na využívanie niektorého z programov Služieb T paušál alebo T Biznis, Administratívny poplatok za zmeny vykonané v súvislosti s dotknutým programom Služieb T paušál alebo T Biznis je 0,00 €. V prípade, ak si Účastník aktivuje týmto Dodatkom Elektronickú faktúru, alebo ju už využíva a zároveň nedostáva Papierovú faktúru ani Papierový odpis faktúry, bude Administratívny poplatok pri uzavretí tohto Dodatku znížený na sumu 0,00 € s DPH.
- 2) ELEKTRONICKÁ FAKTÚRA: Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme, a zároveň súhlas s poskytovaním EF sprístupnením na internetovej stránke Podniku podľa platných Všeobecných podmienok a Cenníka. Zároveň bude Účastníkovi bezplatne poskytovaná služba Podrobný výpis v elektronickej forme na internetovej stránke podniku. Ak Účastník využil možnosť zasielania rovnopisu EF na e-mail, EF bude zároveň doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF na e-mailovú adresu určenú Účastníkom pre zasielanie EF podľa tohto Dodatku a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na EF zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Podnik nezodpovedá za škody spôsobené účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na EF vo formáte PDF. Odpis EF v listinnej forme je spoplatnený v zmysle Cenníka.
- 3) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie zúčtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresát - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- 4) NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY: Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde.
Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky neprijíma.
- 5) PRECHODNÉ USTANOVENIE: Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Ku dňu účinnosti tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretého medzi stranami, a zároveň zaniká právo Účastníka na akékoľvek doteraz poskytované zľavy spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti vo vzťahu k SIM karte špecifikovanej v tabuľke s názvom „SIM KARTA A ZARIADENIE“ tohto Dodatku okrem platnosti a účinnosti Zmluvy v skoršom znení v časti upravujúcej predaj zariadenia vrátane poskytnutej zľavy a povinnosti doplatiť kúpnu cenu zariadenia poskytnutého Účastníkovi na základe Zmluvy v skoršom znení a vrátiť pomernú časť zľavy z ceny takéhoto zariadenia v súlade so Zmluvou v skoršom znení, ktoré zostávajú zachované v plnom rozsahu, ak na základe Zmluvy v skoršom znení bolo Účastníkovi predané zariadenie. Pokiaľ sa Podnik a Účastník nedohodnú inak, po uplynutí doby viazanosti, na ktorú bol tento Dodatok dojednaný, bude Podnik na základe Zmluvy uzatvorenej na základe Zmluvy uzatvorenej na základe neurčitú poskytovať Účastníkovi Služby v súlade s dojednaním uvedeným v tomto Dodatku alebo v Zmluve, a to bez viazanosti, za štandardnú cenu podľa aktuálneho Cenníka.
- 6) PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ DODATKU A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY: Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku je možná len so súhlasom Podniku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- 7) SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na www.telekom.sk/osobne-udaje.

V Bratislave, dňa 17.05.2021

v. Vyšnom Medzeve, dňa 12.5.2021